



**Module 2**  
**Unit 4: Characters**  
**Reading list**

---

## Module 2

### Unit 4: Characters

#### Reading list

##### Basic reading list

1. Fresno, N., Castellà, J., & Soler-Vilageliu, O. (2014). Less is more. Effects of the amount of information and its presentation in the recall and reception of audio described characters. *International Journal of Sciences: Basic and Applied Research*, 14(2), 169-196. Retrieved from <https://ddd.uab.cat/pub/artpub/2014/129665/fresnocastellasoler.pdf>
2. Independent Television Commission (2000). *ITC guidance on standards for audio description*. Retrieved from [http://audiodescription.co.uk/uploads/general/itcguide\\_sds\\_audio\\_desc\\_word3.pdf](http://audiodescription.co.uk/uploads/general/itcguide_sds_audio_desc_word3.pdf)
3. Jankowska, A., & Zabrocka, M. (2016). How co-speech gestures are rendered in audio description. In A. Matamala & P. Orero (Eds.), *Researching audio description. New approaches* (pp. 169-186). Basingstoke: Palgrave Macmillan. doi: [https://doi.org/10.1057/978-1-137-56917-2\\_9](https://doi.org/10.1057/978-1-137-56917-2_9)
4. Mazur, I. (2014). Gestures and facial expressions in audio description. In A. Maszerowska, A. Matamala & P. Orero (Eds.), *Audio description. New perspectives illustrated* (pp. 179-197). Amsterdam: Benjamins. doi: <https://doi.org/10.1075/btl.112.11maz>
5. Mazur, I. (2015). Characters and action. In A. Remael, N. Reviers & G. Vercauteren (Eds.), *Pictures painted in words. ADLAB audio description guidelines* (pp. 19-23). Trieste: EUT. Retrieved from

[https://www.openstarts.units.it/bitstream/10077/11838/1/ADLAB\\_UK.pdf](https://www.openstarts.units.it/bitstream/10077/11838/1/ADLAB_UK.pdf)

## Additional reading list

1. Benecke, B. (2014). Character fixation and character description: The naming and describing of characters in *Inglourious Basterds*. In A. Maszerowska, A. Matamala & P. Orero (Eds.), *Audio description. New perspectives illustrated* (pp. 141-158). Amsterdam: Benjamins. doi: <https://doi.org/10.1075/btl.112.09ben>
2. Fresno, N. (2016). Carving characters in the mind. A theoretical approach to the reception of characters in audio described films. *Hermeneus. Revista de Traducción e Interpretación*, 18, 59-92. Retrieved from <https://recyt.fecyt.es/index.php/HS/article/view/57765/35329>
3. Fresno, N., Castellà, J., & Soler-Vilageliu, O. (2016). 'What should I say?' Tentative criteria to prioritize information in the audio description of film characters. In A. Matamala & P. Orero (Eds.), *Researching audio description. New approaches* (pp. 143-167). Basingstoke: Palgrave Macmillan. doi: [https://doi.org/10.1057/978-1-137-56917-2\\_8](https://doi.org/10.1057/978-1-137-56917-2_8)
4. Greening, J., Petré, L., & Rai, S. (2010). *A comparative study of audio description guidelines prevalent in different countries*. London: RNIB. Retrieved from [http://audiodescription.co.uk/uploads/general/RNIB\\_AD\\_standards.pdf](http://audiodescription.co.uk/uploads/general/RNIB_AD_standards.pdf)

Creation of these training materials was supported by ADLAB PRO (Audio Description: A Laboratory for the Development of a New Professional Profile), financed by the European Union under the Erasmus+ Programme, Key Action 2 – Strategic Partnerships, Project number: 2016-1-IT02-KA203-024311.

The information and views set out in these training materials are those of the authors and do not necessarily reflect the official opinion of the European Union.

Neither the European Union institutions and bodies nor any person acting on their behalf may be held responsible for the use which may be made of the information contained therein.

